

DE BEDIENUNGSANLEITUNG
EN OPERATING INSTRUCTIONS



TRILUX
SIMPLIFY YOUR LIGHT.

**ONDO G3 HF
SENSOR RMC**

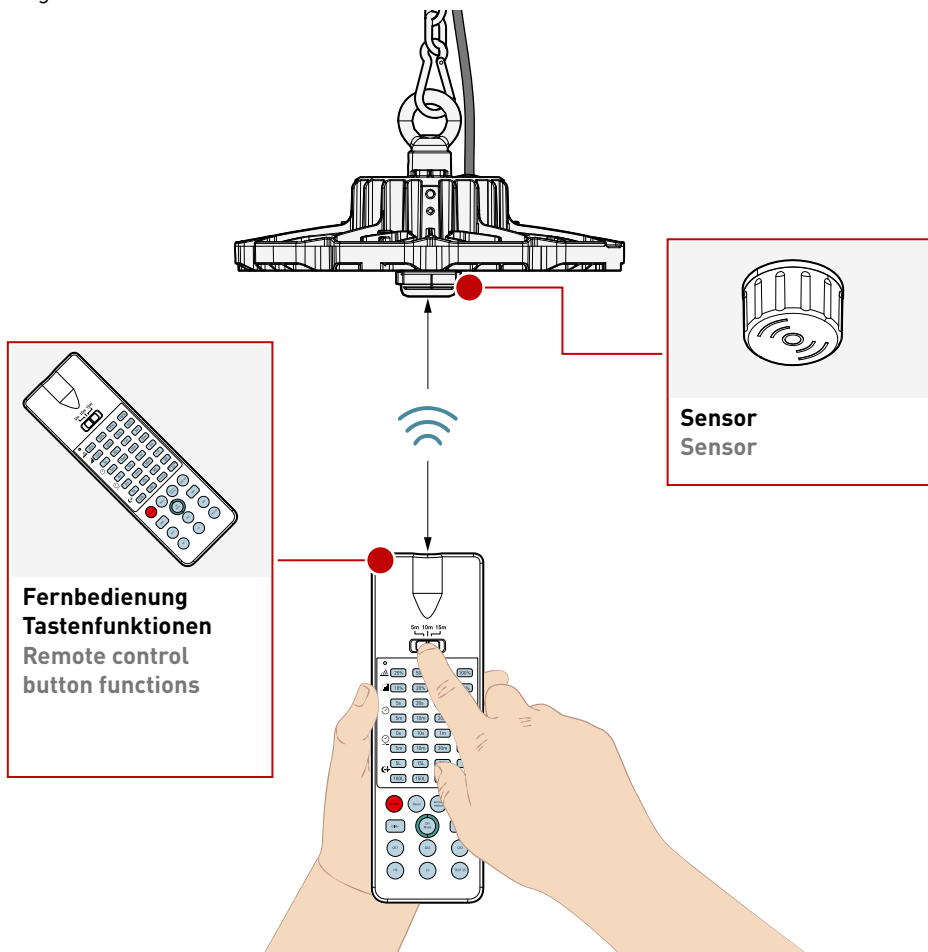
10316686 | 230807



Ihre neue Leuchte Your new luminaire

Vielen Dank, dass Sie sich für ein TRILUX Produkt entschieden haben. Damit Sie sich lange an Ihrer neuen Leuchte erfreuen, bitten wir Sie, diese Anleitung aufmerksam zu lesen und für weitere Zwecke aufzubewahren. Diese Anleitung führt Sie schrittweise an Ihre neue Leuchte heran, sodass Sie diese bestmöglich nutzen können.

Thank you for choosing a TRILUX product. To ensure that you enjoy your new luminaire for a long time, please read these instructions carefully and keep them for future reference. These instructions will familiarise you step-by-step with your new luminaire so you can use it in the most beneficial way.





Fernbedienung Tastenfunktionen Remote control button functions

TASTE BUTTON	FUNKTION FUNCTION
	Distanz einstellen Set distance Distanz zwischen Fernbedienung und Sensor einstellen: 5 m / 10 m / 15 m Set the remote distance of remote control and sensor: 5 m / 10 m / 15 m
	Erfassungsbereich Detection Area Erfassungsbereich einstellen: 25% / 50% / 75% / 100% [Ein einmaliges Aufleuchten bestätigt die Speicherung der Einstellung.] Set up detection area: 25% / 50% / 75% / 100%. [A single light up confirms that the setting has been saved.]
	Stand-by Dimmstufe Stand-by dim level Stand-by Dimmstufe einstellen: 10% / 20% / 30% / 50% [Ein einmaliges Aufleuchten bestätigt die Speicherung der Einstellung.] Set up stand-by dim level: 10% / 20% / 30% / 50% [A single light up confirms that the setting has been saved.]
	Haltezeit Hold time Haltezeit einstellen: 5 Sek. / 30 Sek. / 1 Min. / 3 Min. / 5 Min. / 10 Min. / 20 Min. / 30 Min. [Ein einmaliges Aufleuchten bestätigt die Speicherung der Einstellung.] Set up hold time: 5 s / 30 s / 1 min / 3 min / 5 min / 10 min / 20 min / 30 min [A single light up confirms that the setting has been saved.]
	Stand-by Zeitraum Stand-by period Stand-by Zeitraum einstellen: 0 Sek. / 10 Sek. / 1 Min. / 3 Min. / 5 Min. / 10 Min. / 30 Min. / +∞ [Ein einmaliges Aufleuchten bestätigt die Speicherung der Einstellung.] Set up stand-by time: 0 s / 10 s / 1 min / 3 min / 5 min / 10 min / 30 min / +∞ [A single light up confirms that the setting has been saved.]
	Tageslichtsensor Daylight Sensor Tageslichtschwellenwert einstellen: 5 Lux / 15 Lux / 30 Lux / 50 Lux / 100 Lux / 150 Lux / Deaktivieren [Ein einmaliges Aufleuchten bestätigt die Speicherung der Einstellung.] DH-Mode abschalten: Langer Tastendruck (3 Sek.) – Tageslichtprioritätsmodus wird in den Tageslichtschwellenwertmodus umgeschaltet, der Lux-Wert wird auf den vorherigen Wert zurückgesetzt. [Ein einmaliges Aufleuchten bestätigt die Speicherung der Einstellung.] Set up daylight threshold: 5 Lux / 15 Lux / 30 Lux / 50 Lux / 100 Lux / 150 Lux / Disable [A single light up confirms that the setting has been saved.] Override DH: Long press (3 s) – Daylight priority mode will be switched to daylight threshold mode, lux value will go back to previous one. [A single light up confirms that the setting has been saved.]
	AN/AUS ON / OFF Die Leuchte wechselt in einen konstanten AN/AUS-Modus und der Sensor wird deaktiviert. Durch „Reset“ „Auto mode“ wird dieser Modus beendet und der Sensor in Betrieb genommen. Die AN/AUS-Einstellungen werden nach dem Ausschalten nicht gespeichert. Der Sensormodus wird nach dem Neustart der Spannungsversorgung wiederhergestellt. The luminaire goes to constant on/off mode, sensor is disabled. Press „Reset“ „Auto mode“ button to quit from this mode and the sensor starts to work. No memory for ON-OFF setting after power off. Sensor mode will auto recover after restart power supply.
	Zurücksetzen Reset Alle Parameter werden auf die Einstellung des DIP-Schalters oder die Werkseinstellungen zurückgesetzt. [Ein einmaliges Aufleuchten bestätigt die Speicherung der Einstellung.] All parameters are reset to the setting of DIP switch or factory settings. [A single light up confirms that the setting has been saved.]



ONDO G3 HF SENSOR RMC

TASTE BUTTON	FUNKTION FUNCTION							
	Bewegungssensor Sensor motion	Die Leuchte beendet den konstanten AN/AUS-Modus und der Sensor wird aktiviert. Die letzten Einstellungen behalten ihre Gültigkeit. [Ein einmaliges Aufleuchten bestätigt die Speicherung der Einstellung.] The luminaire quits from the constant on/off mode, and the sensor starts to work. The latest setting stays in validity. [A single light up confirms that the setting has been saved.]						
	DIM Test DIM Test	Der 1-10 V Dim Test startet und prüft, ob die 1-10 V DC Anschlüsse korrekt angeschlossen sind. Nach zwei Sekunden werden die vorherigen Einstellungen automatisch reaktiviert. The 1-10 V dimming works to test whether the 1-10Vdc dimming ports are connected properly. After 2s, it returns to the latest setting automatically.						
 	DIM + / DIM - DIM + / DIM -	Leuchtenlichtstrom einstellen. Jeder Tastedruck erhöht/reduziert den Leuchtenlichtstrom um 2%. Set the luminaire luminous flux: Each press will increases/decreases the luminous flux by 2%.						
	DH Modus DH Mode	Langer Tastendruck (>3 Sek.) – Der Sensor wird in den Tageslichtprioritätsmodus umgeschaltet. Wenn der aktuelle Tageslichtwert deaktiviert ist, kann die Taste DH Mode den Tageslichtvorrangmodus nicht starten. [Ein einmaliges Aufleuchten bestätigt die Speicherung der Einstellung.] Long press (>3 s) – Sensor will be switched to daylight priority mode, if present daylight value is Disable, press DH Mode can not start daylight priority mode. [A single light up confirms that the setting has been saved.]						
 	Szene Q1/Q2/Q3 Scene Q1/Q2/Q3	Szene Scene	Erfassungsbereich Detection Area	Haltezeit Hold time	Stand-by Zeitraum Stand-by period	Stand-by Dimmstufe Stand-by dim level	Tageslichtsensor Daylight Sensor	Empfindlichkeit Sensitivity
		Q1	100% 100%	5 Min. 5 min	10 Min. 10 min	10% 10%	30 Lux 30 Lux	HS HS
		Q2	100% 100%	10 Min. 10 min	30 Min. 30 min	10% 10%	Deaktiviert Disable	HS HS
		Q3	100% 100%	20 Min. 20 min	30 Min. 30 min	10% 10%	Deaktiviert Disable	HS HS
		Hinweis: Erfassungsbereich / Haltezeit / Stand-by-Zeitraum / Stand-by Dimmstufe / Tageslichtsensor können durch Drücken der entsprechenden Taste eingestellt werden. Die letzte Einstellung bleibt gültig. [Ein einmaliges Aufleuchten bestätigt die Speicherung der Einstellung.] Note: Detection Area / Hold time / Stand-by period / Stand-by dim level / Daylight Sensor can be adjusted by pressing the corresponding button. The latest setting will stay valid. [A single light up confirms that the setting has been saved.]						
	Hochempfindlich High sensitive	Hohe Sensor-Empfindlichkeit einstellen. Als Basis dient die Einstellung des Erfassungsbereichs. [Ein einmaliges Aufleuchten bestätigt die Speicherung der Einstellung.] Set the sensitivity of the sensor to be high sensitive. The adjustment bases on the „Detection Area“ parameter you set. [A single light up confirms that the setting has been saved.]						
	Wenig empfindlich Low sensitive	Geringe Sensor-Empfindlichkeit einstellen. Als Basis dient die Einstellung des Erfassungsbereichs. [Ein einmaliges Aufleuchten bestätigt die Speicherung der Einstellung.] Set the sensitivity of the sensor to be low sensitive. The adjustment bases on the „Detection Area“ parameter you set. [A single light up confirms that the setting has been saved.]						
	Test 2S [Test Modus] Test 2S [test mode]	In diesem Modus werden die Sensorparameter wie folgt angezeigt: Erfassungsbereich ist 100%, Haltezeit ist 5 Sek., Stand-by-Dimmstufe ist 10%, Stand-by-Periode ist 0 Sek., Tageslichtsensor ist deaktiviert. Die Funktion wird lediglich getestet. Verlassen Sie den Modus durch Drücken von „RESET“ oder einer anderen Funktionstaste. At the mode, the sensor parameters as below: Detection Area is 100%, Hold time is 5 s, Stand-by dim level is 10%, Stand-by period is 0 s, Daylight Sensor is disable. The function only testing. Quit the mode my pressing „RESET“ or any other function buttons.						

TRILUX GmbH & Co. KG

Heidestraße
D-59759 Arnsberg
+49 2932 301-0
info@TRILUX.com
www.TRILUX.com